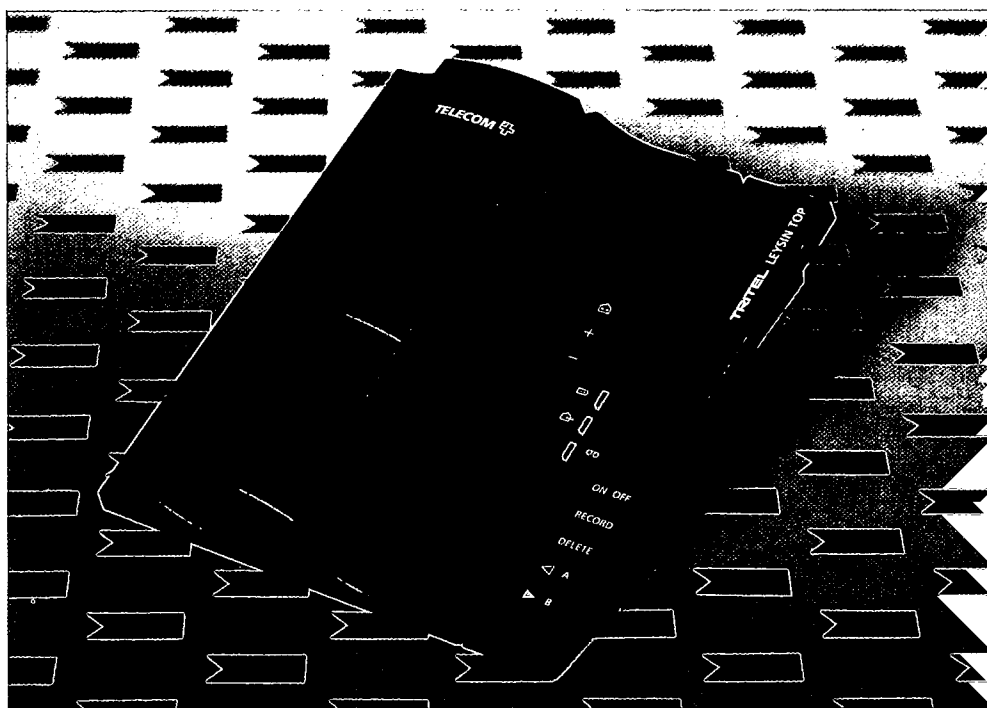


TRITEL LEYSIN TOP



TELECOM PTT
















Bedienungsanleitung

Mode d'emploi




Istruzioni per l'uso

BEDIENUNGSELEMENTE HANDAPPARAT

Einige Tasten haben Doppelfunktionen. Die zweite Funktion ist klein oberhalb der Taste aufgedruckt. Für diese Funktion muss immer zuerst die Programmieraste gedrückt werden.

	Bezeichnung	Verwendung
1	 Intercom Taste TAD-Taste	Gegensprechen zwischen Handapparat und Basisstation, Rückfragen Anrufbeantworter-Bedienung über den Handapparat
2	 Kurzwahl Taste MEM-Taste	Kurzwahl Speicher abrufen Speichern der 20 wichtigsten Nummern
3	 Wahlwiederholung OFF-Taste	Wiederholt zuletzt gewählte Nummer Handapparat ausschalten
4	 Steuertaste LOCK-Taste	Hat nur eine Funktion hinter einer Teilnehmervermittlungsanlage (TVA) Tastatur sperren / entsperren
5	 Mikrofonstumm Taste / Löschtaste	Mikrofon im Hörer aus- und einschalten Zeichen und Befehle löschen
6	 Programmier Taste	Programmierung einleiten, abschliessen
7	 Gespräch Taste	Handapparat einschalten Verbindung aufnehmen und abbrechen
8 ... 9	 ...  Wahl tastatur	Wählen
9	 Zifferntaste VOL-Taste	Ziffer 4 Lautstärke im Hörer einstellen.
10	 Zifferntaste SPK-Taste	Ziffer 5 Lautsprecher an der Basisstation ein- und ausschalten, Mithören von Gesprächen
11	 Zifferntaste RING BS-Taste	Ziffer 6 Rufton an der Basisstation einstellen
12	 Zifferntaste DIRECT-Taste (Kindernotruf)	Ziffer 7 Die unter der Kurzwahl-Nr. 19 gespeicherte Nummer direkt wählen
13	 Zifferntaste TAX-Taste	Ziffer 8 Gesprächsgebühren anzeigen
14	 Zifferntaste RING HS-Taste	Ziffer 9 Rufton am Handapparat einstellen

BEDIENUNGSELEMENTE HANDAPPARAT

	Bezeichnung	Verwendung
15	 Stern Stern Taste DTMF-Taste	Sonderzeichen Zeichenübermittlung
16	 0 Ziffer Taste CODE-Taste	Ziffer 0 Systemeinstellung einleiten
17	 □ Carré Taste SCRA-Taste	Sonderzeichen Sprachverschleierung ein-/ausschalten

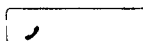
Display-Anzeigen

18  Displaysymbole



Akkuanzeige

- Daueranzeige: Ihr TRITEL Leysin Top ist betriebsbereit
- blinkt: wartet ca. 10 Minuten bevor Akkuzellen leer sind
- keine Anzeige: Apparat ausgeschaltet oder Akkuzellen leer

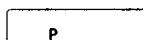


Verbindungsanzeige:

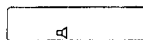
- Daueranzeige: Funkverbindung zwischen Handapparat und Basisstation ist vorhanden



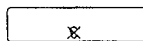
temporär auf Data-Funktion umgeschaltet



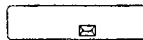
Programmiertaste  gedrückt



Lautsprecher an der Basisstation eingeschaltet



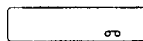
Hörerlautstärke auf «laut» eingestellt



Sprachverschleierung eingeschaltet



Mic-Mute eingeschaltet



Anrufbeantworter-Anzeige

- Daueranzeige: Handapparat befindet sich im Anrufbeantworter-Modus
- blinkt: Telefongespräch wird mitgeschnitten








Handapparat ist an der Basisstation angemeldet

Weitere Symbole in der Bedienungsanleitung:




Tastatur betätigen/wählen

BEDIENUNGSELEMENTE BASISSTATION

	<u>Bezeichnung</u>	<u>Verwendung</u>
19  ●	Intercom taste	Gegensprechen zwischen Handapparat und Basisstation
20  ●	Plustaste	Lautstärke des Lautsprechers erhöhen
21  ●	Minustaste	Lautstärke des Lautsprechers reduzieren
22 	Ladeanzeige	Ladekontrolle der Akkuzellen
23 	Funkverbindungsanzeige	Anzeige der Verbindung zwischen Handapparat und Basisstation

Bedienungselemente des Anrufbeantworters

24 	Anrufbeantworter	Anzeige ob ein- oder ausgeschaltet Wenn die Anzeige blinkt, sind neue Mitteilungen vorhanden
25 ● ON/OFF	Ein-/Austaste	Anrufbeantworter ein- und ausschalten
26 ● RECORD	Aufnahmetaste	Ansage aufsprechen
27 ● DELETE	Löschtaste	Mitteilungen und Ansagen löschen
28 ● ◀A	Rücklauffaste	Mitteilung nochmals wiedergeben Vorhergehende Mitteilung Ansage A
29 ● ▶B	Wiedergabetaste	Wiedergabe von Mitteilungen Nächste Mitteilung Ansage B

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Es freut uns, dass Sie sich für ein Produkt der Telecom PTT entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen beim Umgang mit Ihrem TRITEL Leysin Top helfen. Wir verweisen vor allem auf folgende praktische Leistungsmerkmale:

- **Gebührenzähler** 19
Zeigt Ihnen während des Gesprächs automatisch die laufenden Gesprächsgebühren an.
- **Integrierter Anrufbeantworter** 31
Ihnen kann jederzeit eine Nachricht hinterlassen werden.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Télécom PTT.

Ce mode d'emploi vous aidera à utiliser votre TRITEL Leysin Top, dont voici quelques fonctions particulièrement pratiques:

- **Indicateur de taxes** 19
Affiche automatiquement les taxes au fur et à mesure de la conversation
- **Répondeur intégré** 31
La personne qui vous appelle peut laisser un message

Nous vous conseillons de conserver soigneusement ce mode d'emploi.

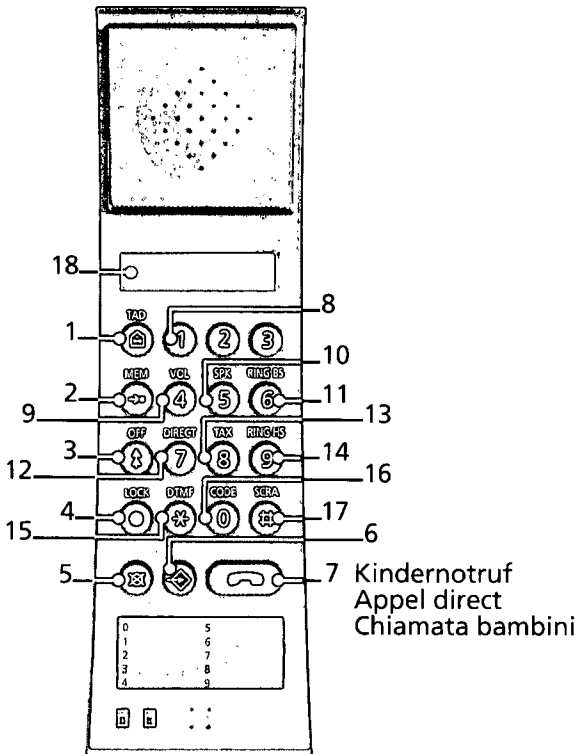
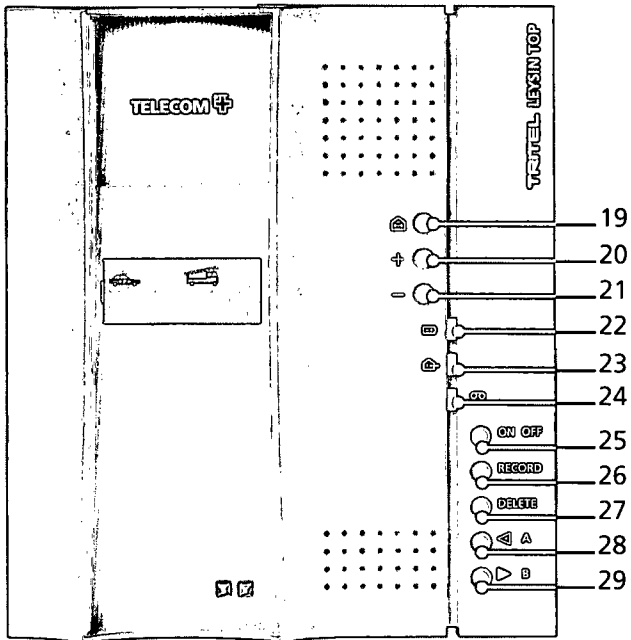
Gentili clienti,

ci fa molto piacere che abbiate scelto un prodotto di Telecom PTT.

Vi consigliamo di seguire le presenti istruzioni per l'uso che vi faciliteranno l'impiego del vostro apparecchio TRITEL Leysin Top. Vi rimandiamo in particolare alle seguenti funzioni:

- **Indicatore di tassa** 19
Durante la comunicazione appare automaticamente sul display l'indicazione delle tasse totalizzate.
- **Segreteria telefonica integrata** 31
I chiamanti possono lasciarvi in qualsiasi momento un messaggio.

Vi preghiamo di conservare le presenti istruzioni per l'uso.



INHALT

GRUNDEINSTELLUNGEN

Lieferzustand des Gerätes	6
Umschalten der Zustände im Handapparat	7
– Handapparat ausschalten	7
– Handapparat vom Aus- in den Ein-Zustand schalten	7
– Handapparat in den Schutz-Zustand schalten	7
– Handapparat vom Schutz- in den Ein-Zustand schalten	7
Tastenton	8
– Tastenton aus-/einschalten	8
Wahlverfahren	9
– Wahlverfahren ändern	9
Geheimnummer (PIN-Code)	10
– Geheimnummer programmieren	10
– Geheimnummer löschen	10
Sprachverschleierung (Scrambling)	11
– Sprachverschleierung einschalten	11
– Sprachverschleierung ausschalten	11
Rufton einstellen	12
– Melodie, Tonfolge und Lautstärke des Handapparates einstellen	12
– Melodie, Tonfolge und Lautstärke der Basisstation einstellen	12
Direktannahme	13
– Direktannahme einschalten	13
– Direktannahme ausschalten	13
Akkusparfunktion	14
– Akkusparfunktion ein-/ausschalten	14
Gesprächskontrollsignal	14
– Gesprächskontrollsignal ein- und ausschalten	14

TELEFONIEREN

Anrufannahme	15
– Gespräch entgegennehmen	15
– Gespräch beenden	15
Wählen	16
– Wählen über Tastatur	16
– Wählen mit Wahlvorbereitung	16
– Wahlwiederholung	16
Kurzwahl/Speichern von Telefonnummern	17
– Kurzwahl speichern	17
– Kurzwahl abrufen	17
– Kurzwahl kontrollieren	18
– Alle Kurzwahlspeicher löschen	18



INHALT

Gebührenanzeige	19
– Gesprächsgebühren des letzten Gesprächs/Gesprächssumme	19
– Gebühren löschen	19
– Gebührenanzeige aus-/einschalten	20
– Gebührenfaktor ändern	20
Lautsprecher Basisstation	21
– Mithören über Lautsprecher einschalten	21
– Lautstärke des Lautsprechers einstellen	21
– Mithören über Lautsprecher ausschalten	21
Hörerlautstärke einstellen	22
Mikrofonstummschaltung (Mic-Mute)	22
Kindernotruf (Direktruf)	23
– Kindernotruf einschalten	23
– Kindernotruf auslösen	23
– Kindernotruf ausschalten	23
Wahlsperre	24
– Wahlsperre einschalten	24
– Wahlsperre ausschalten	24
Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)	25
– Zeichenübermittlung	25
Rückfrage an Basisstation	25
VERBINDUNGSaufbau Handapparat/Basisstation	
Intercom	26
– Gegensprechen vom Handapparat zur Basisstation	26
– Gegensprechen von der Basisstation zum Handapparat	26
Paging	27
– Von der Basisstation zum Handapparat	27
– Vom Handapparat zur Basisstation	27
SYSTEMEINSTELLUNGEN	
Telefonie- und Anrufbeantworter-Parameter in den Lieferzustand setzen	28
Löschen aller Kurzwahlspeicher und Amtskennziffern	28
Liste der Systemeinstellungen	29
– Löschfunktionen	29
– Telefonie- und Anrufbeantworter-Parameter	29
– Gebührenanzeige	29
– Geheimnummer (PIN-Code)	29
– Leistungsmerkmale	30
– Anrufbeantworter	30

INHALT

INTEGRIERTER ANRUFBEANTWORTER

Wichtigste Funktionen	31
Bedienungselemente des Anrufbeantworters	31
Anzeigen des Anrufbeantworters	31

GRUNDEINSTELLUNGEN

Datum und Uhrzeit einstellen	32
– Datum einstellen	32
– Uhrzeit einstellen	32
– Datum und Uhrzeit anzeigen/kontrollieren	32
Betriebsart einstellen	33
– Betriebsart umstellen (Anrufbeantworter/Antwortgeber)	33
Anzahl Rufsignale	34
– Anzahl Rufsignale programmieren	34
Mitteilungslänge	34
– Mitteilungslänge zeitlich begrenzen	35
– Mitteilungslängen-Begrenzung aufheben	35
Mithören von Mitteilungen aus-/einschalten	35
– Mithören von Mitteilungen ausschalten	35
– Mithören von Mitteilungen einschalten	35

ANRUFBEANTWORTERBEDIENUNG AB BASISSTATION

Ansagetext	36
– Ansagetext aufsprechen	36
– Ansagetext löschen	36
Anrufbeantworter ein-/ausschalten	37
– Anrufbeantworter einschalten	37
– Anrufbeantworter ausschalten	37
Mitteilungen	38
– Mitteilungen abhören	38
– Mitteilungen nicht zu Ende hören	38
– Mitteilungen nochmals abhören	38
– Vorangehende Mitteilung nochmals abhören	38
Mitteilungen löschen	39
– Mitteilung abhören und direkt löschen	39
– Alle Mitteilungen löschen	39
Mithören von Mitteilungen	39



INHALT

ANRUFBEANTWORTERBEDIENUNG AB HANDAPPARAT

Einleitungsprozedur für die Bedienung	40
Ansagetext	41
– Ansagetext aufsprechen	41
– Ansagetext löschen	41
Anrufbeantworter ein-/ausschalten	42
– Anrufbeantworter einschalten	42
– Anrufbeantworter ausschalten	42
Mitteilungen	43
– Mitteilungen abhören	43
– Mitteilungen nicht zu Ende hören	43
– Mitteilung nochmals abhören	43
– Vorgehende Mitteilung nochmals abhören	43
Mitteilungen löschen	44
– Mitteilungen abhören und direkt löschen	44
– Alle Mitteilungen löschen	44
Mithören eingehender Mitteilungen	45
Mitschneiden/Aufzeichnen von Telefongesprächen	45
– Mitschneiden/Aufzeichnen	45
– Mitschneiden/Aufzeichnen beenden	46
Raumüberwachung	46
– Raumüberwachung einschalten	46
– Raumüberwachung beenden	46
– Raumüberwachung sperren	47
– Raumüberwachung freigeben	47
FERNABFRAGE DES ANRUFBEANTWORTERS	
Fernabfrage-Funktionen	48
– Hinweise zur Fernabfrage	48
Eingabe des Fernabfrage-Codes	49
– Löschen des Fernabfrage-Codes	49
– Aus-/einschalten der geschützten Fernabfrage	50
Fernabfrage vorbereiten	50
Mitteilungen	51
– Mitteilungen abhören	51
– Mitteilungen nicht zu Ende hören	51
– Mitteilung nochmals abhören	51
– Vorgehende Mitteilung nochmals abhören	51

INHALT

Mitteilungen löschen	52
– Mitteilung abhören und direkt löschen	52
– Alle Mitteilungen löschen	52
Ansagetext	53
– Ansagetext aufsprechen	53
– Ansagetext löschen	53
Anrufbeantworter fernaus-/einschalten	54
– Anrufbeantworter ausschalten	54
– Anrufbeantworter einschalten	54
Raumüberwachung	54
– Raumüberwachung einschalten	54
 ANSCHLUSS AN TEILNEHMERVERMITTLUNGSANLAGEN (TVA)	
Amtskennziffer	55
– Amtskennziffer programmieren	55
– Amtskennziffer löschen	55
– Alle Amtskennziffern löschen	55
– Wahlpause nach Amtskennziffer programmieren	56
Anruf weiterleiten oder Rückfragen	56
 INSTALLATION/MONTAGE	
Verpackungsinhalt	57
Basisstation aufstellen	57
Batterie	58
Basisstation anschliessen	59
– Anschlusskabel anschliessen	59
– Netzteil anschliessen	59
Handapparat bereitstellen	60
– Akkuzellen einlegen	60
– Akkuzellen laden	60
 WICHTIGE HINWEISE	
Sicherheitshinweise für Akkuzellen	61
Gebrauchshinweise für Akkuzellen	61
Reichweite	62
Funkschutz	62
PFLEGE	63
HILFE	63
REPARATUR/WARTUNG	63
CHECKLISTE FEHLERSUCHE	64
TECHNISCHE DATEN	65



Lieferzustand des Gerätes

Bei der Auslieferung Ihres TRITEL Leysin Top sind die viel verwendeten Funktionen voreingestellt. Sie können nach dem Laden der Akkuzellen sogleich telefonieren.

Wahlverfahren	Frequenzwahl
Sprachverschleierung	ausgeschaltet
Direktannahme	ausgeschaltet
Gebührenanzeige	eingeschaltet
Gebührenfaktor	0.10
Handapparat	an der Basisstation angemeldet
Akkusparfunktion	ausgeschaltet
Gesprächskontrollsignal	ausgeschaltet
Rufton Handapparat	Lautstärke «4», Tonfolge «7», Melodie «*»
Rufton Basisstation	Lautstärke «4», Tonfolge «7», Melodie «*»
Tastenton	eingeschaltet
PIN-Schutz	ausgeschaltet
Raumüberwachung	freigeschaltet
Anrufbeantworter	
Mithören eingehender Nachrichten	eingeschaltet
Begrenzte Aufzeichnungszeit	ausgeschaltet
Geschützte Fernabfrage	eingeschaltet

Diese Voreinstellungen können Sie durch Programmieren entsprechend verändern.

GRUNDEINSTELLUNGEN

Umschalten der Zustände im Handapparat

Sie können Ihren Handapparat in drei verschiedene Zustände schalten.

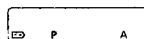
Normalerweise befindet sich Ihr Handapparat im Ein-Zustand. Das heisst, der Handapparat ist eingeschaltet. Ankommende Gespräche werden signalisiert und können mit der Gesprächstaste entgegengenommen werden. Abgehende Gespräche sind möglich.

Handapparat ausschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand



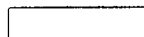
drücken



OFF



drücken



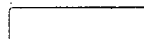
Es werden weder ankommende Gespräche signalisiert, noch sind abgehende Gespräche möglich.

Handapparat vom Aus- in den Ein-Zustand schalten

Handapparat ist im Aus-Zustand



drücken



Es sind wieder ankommende und abgehende Gespräche möglich.

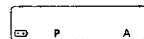
Handapparat in den Schutz-Zustand schalten

Dieser Zustand schützt gegen unbeabsichtigtes Betätigen der Tasten beim Tragen.

Handapparat ist im Ein-Zustand



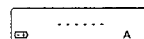
drücken



LOCK



drücken



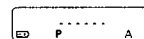
Es können nur ankommende Gespräche entgegengenommen werden.

Handapparat vom Schutz- in den Ein-Zustand schalten

Handapparat ist im Schutz-Zustand



drücken



LOCK



drücken




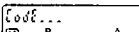

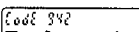


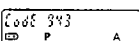


Es sind wieder ankommende und abgehende Gespräche möglich.

Tastenton

Beim Wählen und während den Programmierungsschritten werden alle Tasteneingaben mit einem Kontrollton quittiert.

Tastenton aus-/einschalten

-  Handapparat ist im Ein-Zustand drücken 
-  CODE 0 drücken 
-  942 eingeben, schaltet Kontrollton aus
oder 
-  943 eingeben, schaltet Kontrollton ein
 drücken 

GRUNDEINSTELLUNGEN

Wahlverfahren

Sie können Ihr TRITEL Leysin Top auf zwei verschiedene Wahlverfahren einstellen, nämlich auf «Frequenzwahl» oder «Impulswahl».

Frequenzwahl (FO):

Ist Ihr Telefon auf «Frequenzwahl» eingestellt, so hören Sie beim Wählen Töne. Dieses Verfahren ist schnell, funktioniert aber nur bei **modernen Telefonzentralen**.

Impulswahl (IMP):

Ist Ihr Telefon auf «Impulswahl» eingestellt, so hören Sie beim Wählen der Tasten ein Klicken. Dieses Verfahren ist langsamer, funktioniert dafür aber bei **jeder Telefonzentrale**.

Das TRITEL Leysin Top ist bei der Auslieferung auf «Frequenzwahl» voreingestellt.

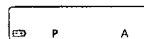
Falls Sie an einer älteren Telefonzentrale angeschlossen sind, so hören Sie mit der eingestellten «Frequenzwahl» nach dem Wählen einer Telefonnummer weiterhin den Summton und erhalten keine Verbindung. Sie müssen das Wahlverfahren auf «Impulswahl» ändern.

Wahlverfahren ändern

Handapparat ist im Ein-Zustand



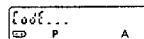
drücken



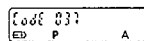
CODE



drücken



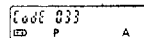
037 für «Frequenzwahl» eingeben



oder



033 für «Impulswahl» eingeben



drücken



GRUNDEINSTELLUNGEN


Geheimnummer (PIN-Code)


Mit einer persönlichen Geheimnummer können Sie einzelne Bedienungsmöglichkeiten (z.B. Gebührenfaktor einstellen, Gebühren löschen, Wahlsperre usw.) sperren und vor unbefugtem Zugriff schützen.


Bei der Auslieferung Ihres TRITEL Leysin Top ist die Geheimnummer auf «0000» eingestellt. In diesem Zustand ist die Geheimnummer-Funktion ausgeschaltet. Um diese zu aktivieren müssen Sie eine Geheimnummer programmieren.

Geheimnummer programmieren

Handapparat ist im Ein-Zustand


 drücken

 drücken


 961 eingeben


 persönliche 4stellige Geheimnummer eingeben


Bei Eingabe einer falschen Geheimnummer ertönt ein Kontrollton.
Vorgang wiederholen.


 drücken

Wenn Sie Ihre Geheimnummer **ändern** wollen, müssen Sie zuerst die bisherige Geheimnummer löschen.

 P A


Code...
 P A

Code 961 P m...
 P A


Code 961 P m0000
 P A

Geheimnummer löschen


Handapparat ist im Ein-Zustand

 drücken


 drücken


 960 eingeben


 bisherige Geheimnummer eingeben


 drücken

Bei Eingabe einer falschen Geheimnummer ertönt ein Kontrollton.
Vorgang wiederholen.

 P A

Code...
 P A

Code 960
 P A

Code 960 P m0000
 P A

Achtung: Falls Sie Ihre Geheimnummer nicht mehr wissen, ist ein Eingriff in das Telefon erforderlich. Dieser kann nur durch die Telecom PTT kostenpflichtig durchgeführt werden. Gehen Sie in den nächsten Telecom Shop oder fragen Sie Telefon 155 0 113.

GRUNDEINSTELLUNGEN

> Sprachverschleierung (Scrambling)

Mit dem TRITEL Leysin Top haben Sie die Möglichkeit, die Sprache auf der Funkstrecke zwischen Handapparat und Basisstation verschleiert zu übertragen. Das Abhören Ihrer Telefongespräche durch Drittpersonen wird somit weitgehend ausgeschaltet.

> Sprachverschleierung einschalten

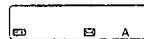
Handapparat ist im Ein-Zustand



drücken



drücken



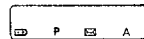
Bei eingeschalteter Sprachverschleierung kann die Hörqualität leicht beeinträchtigt werden.

> Sprachverschleierung ausschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand



drücken





drücken





Sie können die Sprachverschleierung auch während des Gesprächs ein- oder ausschalten.



➤ Rufton einstellen

➤ Melodie, Tonfolge und Lautstärke des Handapparates einstellen


 Handapparat ist im Ein-Zustand drücken 


RING HS
 drücken, die bisher eingestellte Melodie ertönt

 –  mit den Tasten 1, 2, 3, 4 oder 5 die Lautstärke verändern

 –  mit den Tasten 6, 7, 8 oder 9 die Tonfolge verändern

 *   mit den Tasten * 0  die gewünschte Melodie wählen

 drücken, die neue Einstellung ist gespeichert

Möchten Sie die Rufton-Einstellung nur kontrollieren:
 drücken



RING HS
 drücken



 drücken





➤ Melodie, Tonfolge und Lautstärke der Basisstation einstellen


 drücken 


RING BS
 drücken, die bisher eingestellte Melodie ertönt

 –  mit den Tasten 1, 2, 3, 4 oder 5 die Lautstärke verändern

 –  mit den Tasten 6, 7, 8 oder 9 die Tonfolge verändern

 *   mit den Tasten * 0  die gewünschte Melodie wählen

 drücken, die neue Einstellung ist gespeichert

Möchten Sie die Rufton-Einstellung nur kontrollieren:
 drücken

RING BS
 drücken

 drücken

GRUNDEINSTELLUNGEN

> Direktannahme

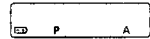
Wenn der Handapparat auf der Basisstation aufliegt, können Sie ein Gespräch direkt annehmen.

> Direktannahme einschalten

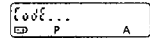
Handapparat ist im Ein-Zustand



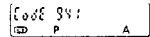
drücken



drücken



941 eingeben



drücken

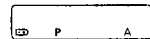
Wenn Ihr Handapparat nicht auf der Basisstation aufliegt, kann das Gespräch durch drücken der Gesprächstaste entgegengenommen werden.

> Direktannahme ausschalten

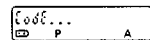
Handapparat ist im Ein-Zustand



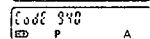
drücken



drücken



940 eingeben




drücken

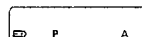
GRUNDEINSTELLUNGEN

> Akkusparfunktion

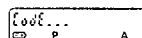
Mit dieser Funktion können Sie die Bereitschaftszeit Ihres Handapparates, d.h. die Zeit während der der Handapparat nicht auf der Basisstation aufliegt, auf ca. 50 Stunden erhöhen. In diesem Zustand signalisiert der Handapparat ankommende Gespräche zeitverzögert gegenüber der Basisstation (ca. 6 Sekunden).


> Akkusparfunktion ein-/ausschalten

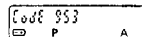
Handapparat ist im Ein-Zustand
 drücken





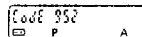
 drücken



 953 eingeben für Einschalten
oder




 952 eingeben für Ausschalten
 drücken

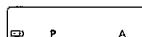



> Gesprächskontrollsignal

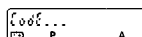
Bei eingeschaltetem Gesprächskontrollsignal ertönt während des Gesprächs alle 15 Minuten ein Warnton. Um das Gespräch weiterführen zu können, müssen Sie innerhalb von 30 Sekunden irgendeine Taste am Handapparat drücken, sonst wird die Verbindung unterbrochen. Im Lieferzustand ist das Gesprächskontrollsignal ausgeschaltet.


> Gesprächskontrollsignal ein- und ausschalten

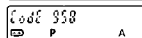
 drücken



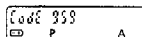
 drücken




 958 eingeben, schaltet das Gesprächskontrollsignal aus
oder



 959 eingeben, schaltet das Gesprächskontrollsignal ein



 drücken


Hinweis: Diese Überwachung schützt Sie vor den Kosten einer ungewollten Dauerbelegung, falls Sie nach Gesprächsende die Gesprächstaste nicht drücken.

TELEFONIEREN

> Anrufannahme


> Gespräch entgegennehmen

Handapparat und Basisstation signalisieren einen Anruf


 drücken

Sie führen das Gespräch

> Gespräch beenden

 drücken

oder




 Handapparat auf Basisstation auflegen

TELEFONIEREN

Wählen

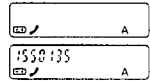
Wählen über Tastatur

Handapparat ist im Ein-Zustand


-  drücken, Summton abwarten
-  Gewünschte Telefonnummer wählen
-  Nach Gesprächsende drücken

oder



Handapparat auf Basisstation auflegen



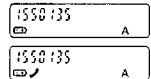
Wählen mit Wahlvorbereitung

Mit der Wahlvorbereitung können Sie die gewünschte Telefonnummer eingeben, kontrollieren und sofern notwendig mit der Löschtaste  korrigieren.

Handapparat ist im Ein-Zustand

-  Gewünschte Telefonnummer eingeben
-  drücken, die Telefonnummer wird gewählt



Die Gesprächstaste muss innerhalb von 15 Sekunden nach der Nummerneingabe gedrückt werden.

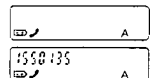


Wahlwiederholung

Mit der Wahlwiederholung können Sie die zuletzt gewählte Telefonnummer mit einem Tastendruck wiederholen (max. 22 Zeichen).

Handapparat ist im Ein-Zustand

-  drücken, Summton abwarten
-  drücken, die Telefonnummer wird gewählt



Sie können auch zuerst die Wahlwiederholung und dann die Gesprächstaste drücken. Nachdem der Apparat die Telefonnummer gewählt hat, haben Sie die Möglichkeit, zusätzliche Ziffern nachzuwählen.

TELEFONIEREN

Kurzwahl/Speichern von Telefonnummern

Kurzwahl speichern

Mit dem TRITEL Leysin Top können Sie Ihre **20 wichtigsten Telefonnummern** speichern. Sie haben dafür 20 Kurzwahl-speicher zur Verfügung. Die dazu gehörenden Namen notieren Sie am besten auf der beiliegenden Beschriftungskarte.

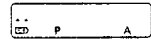
Handapparat ist im Ein-Zustand



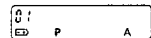
drücken



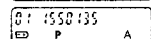
drücken





Gewünschte Kurzwahl-Speichernummer eingeben (00 bis 19)



Gewünschte Telefonnummer eingeben (max. 22 Ziffern)



drücken

Um mehrere Kurzwahlnummern nacheinander zu speichern, Vorgang ab  wiederholen. Erst am Schluss die Programmier-taste  drücken.

Eine bereits gespeicherte Telefonnummer wird bei Eingabe einer neuen Nummer überschrieben.

Kurzwahl abrufen

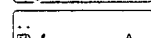
Handapparat ist im Ein-Zustand



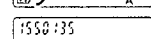
drücken



drücken



Gewünschte Kurzwahl-Speichernummer eingeben (00 bis 19)



Die gespeicherte Telefonnummer wird gewählt.

Nachdem der Apparat die Telefonnummer gewählt hat, haben Sie die Möglichkeit, zusätzliche Ziffern nachzuwählen.

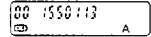


> Kurzwahl kontrollieren

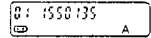
Sie können alle gespeicherten Telefonnummern nacheinander kontrollieren.

Handapparat ist im Ein-Zustand

➔ 2x drücken, die erste Kurzwahlnummer wird angezeigt.



➔ 1x drücken, die zweite Kurzwahlnummer wird angezeigt.



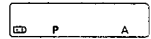
usw.

Hinweis: Durch Drücken der Gesprächstaste wird die angezeigte Telefonnummer gewählt.

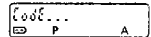
> Alle Kurzwahlspeicher löschen

Handapparat ist im Ein-Zustand

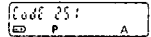
☎ drücken



CODE
0 drücken



☎ 251 eingeben



☎ drücken

Alle Kurzwahlspeicher sind gelöscht.

TELEFONIEREN

Gebührenanzeige

Ihr TRITEL Leysin Top zeigt während einem abgehenden Telefongespräch automatisch die Gebühren an.

- Beachten Sie, dass aus technischen Gründen die angezeigten Gebühren vom Rechnungsbetrag der Fernmelderechnung abweichen können. Verbindlich ist immer der auf der Rechnung aufgedruckte Betrag.
- Wird das Telefon hinter einer Teilnehmervermittlungsanlage betrieben, ist es möglich, dass keine Gebühren angezeigt werden.

Gesprächsgebühren des letzten Gesprächs/Gesprächssumme

Nach Gesprächsende können Sie das Total der aufgelaufenen Gebühren ablesen.

Handapparat ist im Ein-Zustand



drücken

ED	P	A
----	---	---



8 drücken

ED	000	2430
ED		A

Die linke Zahl zeigt die Gebühr des letzten Gesprächs an, die rechte Zahl die Totalsumme aller Gebühren.

Bei ankommenden Gesprächen werden keine Gebühren angezeigt, da diese Ihren Anschluss nicht belasten.

Gebühren löschen

Sie können bei Ihrem TRITEL Leysin Top jederzeit die Totalsumme und die Gebühr des letzten Gesprächs löschen.

Handapparat ist im Ein-Zustand



drücken

ED	P	A
----	---	---



0 drücken

CODE...		
ED	P	A



912 eingeben (und Geheimnummer, wenn programmiert)

CODE 912		
ED	P	A

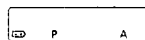



drücken

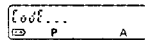
> Gebührenanzeige aus-/einschalten


Handapparat ist im Ein-Zustand

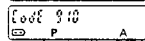
 drücken



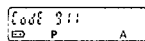
 drücken




 910 eingeben, für Gebührenanzeige ausschalten
oder



 911 eingeben, für Gebührenanzeige einschalten



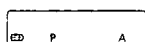
 drücken


> Gebührenfaktor ändern

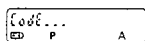
Bei der Auslieferung Ihres Apparates ist ein automatischer Gebührenfaktor von 0.10 (CH-Standard) eingestellt. Sie können diesen Faktor ändern.


Handapparat ist im Ein-Zustand

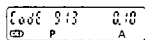
 drücken



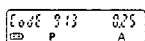
 drücken




 913 eingeben (und Geheimnummer, wenn programmiert),
der bisherige Faktor wird angezeigt



 neuer Gebührenfaktor eingeben, z.B. 0.25



 drücken

Wenn ein neuer Gebührenfaktor eingegeben wird, werden die Gebühren des letzten Gesprächs sowie die Totalsumme gelöscht.

TELEFONIEREN

Lautsprecher Basisstation

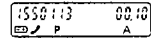
Ihr TRITEL Leysin Top verfügt über einen Lautsprecher, der es weiteren Personen im Raum ermöglicht, das Gespräch mitzuhören.

Mithören über Lautsprecher einschalten

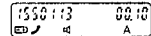
Sie sind im Gespräch / Handapparat ist im Ein-Zustand



drücken



drücken, der Lautsprecher an der Basisstation ist eingeschaltet




Der Lautsprecher kann nur vom Handapparat aus eingeschaltet werden.

Hinweis: Nach Gesprächsende wird der Lautsprecher automatisch ausgeschaltet.

Lautstärke des Lautsprechers einstellen

Die Lautstärke kann während eines Gesprächs an der Basisstation mit den Tasten

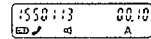


und  eingestellt werden.

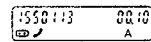
Mithören über Lautsprecher ausschalten



drücken



drücken



Hinweis: Falls ein Pfeifen (Rückkoppelung) im Lautsprecher ertönt, entfernen Sie sich mit dem Handapparat von der Basisstation bis dieses aufhört.

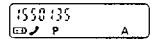
Hörerlautstärke einstellen

Sie können während eines Gesprächs die Lautstärke des Hörers im Handapparat erhöhen, um Ihren Gesprächspartner besser zu verstehen.

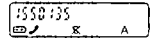
Sie sind im Gespräch / Handapparat ist im Ein-Zustand



drücken



drücken, die Lautstärke im Hörer ist erhöht



Hinweis: – Sie können die Hörerlautstärke auch im Ein-Zustand verändern.

- Mit der gleichen Prozedur können Sie die Lautstärke im Hörer wieder zurückstellen.
- Nach Gesprächsende bleibt die letzte Einstellung gespeichert.

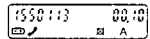
Mikrofonstummschaltung (Mic-Mute)

Die Stummschaltetaste schaltet Ihr Mikrofon im Handapparat aus, so dass Ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hören kann.

Sie sind im Gespräch



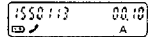
drücken



Ihr Gesprächspartner hört Sie jetzt nicht mehr.




drücken



Ihr Gesprächspartner hört Sie jetzt wieder.

TELEFONIEREN

Kindernotruf (Direktruf)

Damit können auch Kleinkinder telefonieren, welche die Zahlen noch nicht kennen. Sobald Sie den Kindernotruf eingeschaltet haben, kann das Kind einfach die Gesprächstaste  drücken. Das TRITEL Leysin Top wählt dann automatisch die Nummer, die von Ihnen in der **letzten Kurzwahl (19)** gespeichert wurde (siehe «Kurzwahl speichern»).

Kindernotruf einschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand



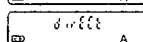
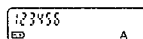
drücken



DIRECT



drücken, die gespeicherte Direktrufnummer erscheint für ca. 6 Sekunden im Display. Danach erscheint im Display «dirECT».



Bei eingeschaltetem Kindernotruf ist das Telefon gesperrt. Ankommende Gespräche können immer noch entgegengenommen werden.

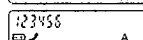
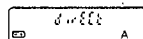
Hinweis: Wenn keine Rufnummer im Kurzwahlspeicher 19 gespeichert ist, kann der Kindernotruf nicht eingeschaltet werden.

Kindernotruf auslösen

Handapparat ist im Ein-Zustand, Kindernotruf ist eingeschaltet



drücken

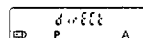


Die **Nummer der letzten Kurzwahl (19)** wird nach Ertönen des Summtons automatisch gewählt.

Kindernotruf ausschalten



drücken



DIRECT



drücken



Der Kindernotruf ist ausgeschaltet.

TELEFONIEREN

Wahlsperre

Sie können die Wahl- und Programmierfunktionen an Ihrem TRITEL Leysin Top sperren. Danach ist nur noch der Kindernotruf ein- und ausschaltbar. Auf diese Weise können Sie eine Benützung Ihres Apparates durch Unbefugte verhindern. Ankommende Gespräche können weiterhin entgegengenommen werden.

Wahlsperre einschalten

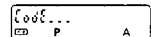


Handapparat ist im Ein-Zustand

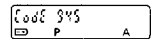
drücken



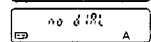
drücken



945 eingeben (und Geheimnummer, wenn programmiert)



drücken

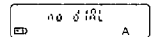


Wahlsperre ausschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand



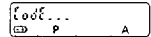
drücken



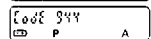
drücken



944 eingeben (und Geheimnummer, wenn programmiert)











drücken



Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)

Mit dieser Funktion können Sie telefonisch Zeichen übermitteln (für Mailbox, Abfragen von Datenbanken usw.).

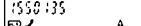





Zeichenübermittlung

-  Die Verbindung ist aufgebaut
 drücken 
-   drücken, der Datenverkehr ist eingeschaltet 
-  gewünschte Zeichen durch Drücken der entsprechenden Tasten senden
-  drücken

Hinweis: – Bei Wahlwiederholung werden nur die Ziffern vor der Wahlartumschaltung gewählt (Datenschutz).
– Während der Umschaltung ist die Gebührenanzeige unterdrückt.

Rückfrage an Basisstation

Sie können während eines Telefongespräches eine Rückfrage zur Basisstation aufbauen.



- Sie sind im Gespräch 
-  drücken, das aktuelle Gespräch geht in Haltung
An der Basisstation ertönt ein Internruf 
-  drücken, an der Basisstation
Rückfrage durchführen 
-  drücken
Sie führen das Gespräch weiter.

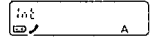
Hinweis: Mit den Tasten + ● und – ● kann die Lautstärke an der Basisstation eingestellt werden.

Intercom



Mit dieser Funktion können Sie zwischen Handapparat und Basisstation ein internes Gespräch führen, ohne die Amtsleitung zu belegen.

Gegensprechen vom Handapparat zur Basisstation




- Handapparat ist im Ein-Zustand
-  drücken am Handapparat, an der Basisstation ertönt ein Internrufton
 -  ● drücken an der Basisstation
Sie führen das Gespräch.



Mit den Tasten + ● und – ● kann die Lautstärke an der Basisstation eingestellt werden.



- Internes Gespräch beenden
-  drücken am Handapparat
oder
 -  ● drücken an der Basisstation
Das Intern-Gespräch ist beendet.

Gegensprechen von der Basisstation zum Handapparat

-  ● drücken an der Basisstation, am Handapparat ertönt ein Internrufton
-  drücken am Handapparat
oder
-  drücken am Handapparat
Sie führen das Gespräch.



Mit den Tasten + ● und – ● kann die Lautstärke an der Basisstation eingestellt werden.

- Internes Gespräch beenden:
-  drücken am Handapparat
oder
 -  ● drücken an der Basisstation
Das Intern-Gespräch ist beendet.

- Das Intern-Gespräch kann auch mit der  -Taste am Handapparat beendet werden.
- Bei einem ankommenden externen Anruf bricht das Intern-Gespräch ab.

➤ Paging

Mit dieser Funktion können Sie vom Handapparat an die Basisstation oder umgekehrt ein akustisches Signal senden (z.B. zum Auffinden des Handapparates, wenn Sie diesen verlegt haben).

➤ Von der Basisstation zum Handapparat

☰ ● drücken, am Handapparat ertönt ein Internrufton für ca. 60 Sekunden

➤ Vom Handapparat zur Basisstation

Handapparat ist im Ein-Zustand

☰ ● drücken, an der Basisstation ertönt ein Internrufton für ca. 60 Sekunden

Telefonie- und Anrufbeantworter-Parameter in den Lieferzustand setzen

Mit dieser Funktion werden folgende Grundeinstellungen der Telefonie- und Anrufbeantworter-Parameter in den Lieferzustand zurückgesetzt:

Telefonie-Parameter

- Wahlverfahren
- Wahlpause
- Rufton Basisstation

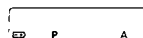
Anrufbeantworter-Parameter

- Mithören von Mitteilungen
- Ansage A «Anrufbeantworter»
- Ansage B «Antwortgeber»
- Anzahl Rufsignale

Handapparat ist im Ein-Zustand



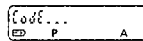
drücken



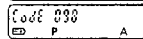
CODE



drücken



098 eingeben



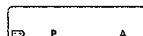
drücken

Löschen aller Kurzwahlpeicher und Amtskennziffern

Handapparat ist im Ein-Zustand



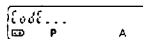
drücken



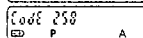
CODE



drücken



258 eingeben



drücken

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Liste der Systemeinstellungen

Alle Systemeinstellungen werden über einen dreistelligen Code am Handapparat vorgenommen. Eine Liste der möglichen Funktionen und Einstellungen sehen Sie aus der nachfolgend aufgeführten Tabelle.

Löschfunktionen

Code:	Funktion:
251	Alle Kurzwahlspeicher löschen
253	Alle Amtskennziffern löschen
258	Löschen aller Kurzwahlspeicher und Amtskennziffern

Telefonie- und Anrufbeantworter-Parameter

033	Impulswahlverfahren
037 *	Frequenzwahlverfahren
020	unbedingtes Warten auf den Summton
023 *	Wahlpause 3 Sekunden (max. Wartezeit auf Summton)
024	Wahlpause 4 Sekunden bis
029	Wahlpause 9 Sekunden
098	Telefonie- und Anrufbeantworter-Parameter in den Lieferzustand setzen

Gebührenanzeige

910	Gebührenanzeige ausschalten
911 *	Gebührenanzeige einschalten
912	Gebührensomme löschen
913	Gebührenfaktor ändern

Geheimnummer (PIN-Code)

960	Geheimnummer löschen
961	Geheimnummer programmieren

* Lieferzustand

► Leistungsmerkmale

Code:	Funktion:
940 *	Direktannahme ausschalten
941	Direktannahme einschalten
942	Tastenton ausschalten
943 *	Tastenton einschalten
944 *	Wahlsperre ausschalten
945	Wahlsperre einschalten
952 *	Akkusparfunktion ausschalten
953	Akkusparfunktion einschalten
956	Raumüberwachung sperren
957 *	Raumüberwachung freigeben
958 *	Gesprächskontrollsignal ausschalten
959	Gesprächskontrollsignal einschalten

► Anrufbeantworter

918	Mithören von Mitteilungen ausschalten
919 *	Mithören von Mitteilungen einschalten
920	Ansage A «Antwortgeber»
921 *	Ansage A «Anrufbeantworter»
922 *	Ansage B «Antwortgeber»
923	Ansage B «Anrufbeantworter»
924 *	Mitteilungslängen-Begrenzung aufheben
925	Mitteilungslänge zeitlich auf 2 Minuten begrenzen
926	Ausschalten der geschützten Fernabfrage
927 *	Einschalten der geschützten Fernabfrage
928	Datum einstellen
929	Uhrzeit einstellen
930 *	Anzahl Rufsignale automatisch
932	2 Rufsignale
933	3 Rufsignale
	bis
939	9 Rufsignale
962	Fernabfrage-Code löschen
963	Fernabfrage-Code programmieren

* Lieferzustand

Wichtigste Funktionen

Der Anrufbeantworter des TRITEL Leysin Top bietet Ihnen die folgende Komfortmerkmale:

- Aufnahmekapazität von ca. 15 Minuten
- Anrufbeantworter-/Antwortgeberbetrieb
- 2 persönliche Ansagetexte von max. 60 Sekunden
- Bedienung via Basisstation und Handapparat
- Mitschneiden/Aufzeichnen von Telefongesprächen
- Selektives Löschen von Mitteilungen
- Aufzeichnungsdauer pro Mitteilung auf 2 Minuten begrenzt
- Fernabfrage
- Raumüberwachung

Bedienungselemente des Anrufbeantworters

- ON/OFF Anrufbeantworter ein- und ausschalten
- RECORD Ansage aufsprechen
- DELETE Mitteilungen und Ansagen löschen
- <A Mitteilung nochmals wiedergeben
Vorhergehende Mitteilung
Ansage A
- ►B Wiedergabe von Mitteilungen
Nächste Mitteilung
Ansage B




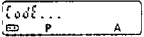

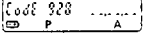

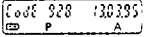

Anzeigen des Anrufbeantworters

- ⏻ – Wenn die Anzeige dauernd leuchtet, ist der Anrufbeantworter eingeschaltet.
- ⚡ – Wenn die Anzeige blinkt, sind neue Mitteilungen vorhanden.

> Datum und Uhrzeit einstellen


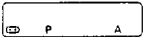

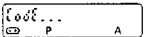

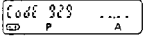

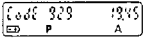

Ihr TRITEL Leysin Top ist mit einer Uhr ausgerüstet, welche das Datum und die Uhrzeit der aufgezeichneten Mitteilungen registriert und auf dem Display des Handapparates anzeigt.

> Datum einstellen

-  drücken 
-  drücken 
-  928 eingeben 
-  das aktuelle Datum eingeben (Tag/Monat/Jahr) 
-  drücken




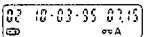

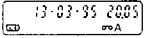

Das Datum ist gespeichert.

> Uhrzeit einstellen

-  drücken 
-  drücken 
-  929 eingeben 
-  die aktuelle Uhrzeit eingeben (Stunden/Minuten) 
-  drücken

Die Uhrzeit ist gespeichert.

> Datum und Uhrzeit anzeigen/kontrollieren

-  drücken 
-  drücken, Anzeige der Anzahl Mitteilungen mit Datum und Uhrzeit 
-  drücken, Anzeige des aktuellen Datums und Uhrzeit 
-  drücken

- Bei ankommendem externen Anruf wird der Vorgang automatisch abgebrochen.
- Der Vorgang wird ebenfalls unterbrochen, wenn längere Zeit (24 Sekunden) keine Taste betätigt wurde.

Betriebsart einstellen

Sie können auf Ihrem Anrufbeantworter zwei verschiedene Betriebsarten einstellen:

Anrufbeantworter: Der Anrufer kann eine Mitteilung hinterlassen.
Wenn der Speicher voll ist, beantwortet Ihr TRITEL Leysin Top keine Anrufe mehr.

Antwortgeber: Der Anrufer kann keine Mitteilungen hinterlassen.
Ihre Ansage wird nur als «Hinweis» abgespielt.

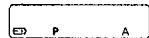
Hinweis: Im Lieferzustand ist Ihr TRITEL Leysin Top wie folgt programmiert:
– Ansage A «Anrufbeantworter»
– Ansage B «Antwortgeber»

Betriebsart umstellen (Anrufbeantworter/Antwortgeber)

Handapparat ist im Ein-Zustand



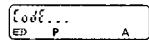
drücken



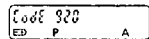
CODE



drücken

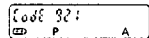


920 eingeben für Ansage A «Antwortgeber»



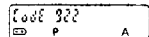
oder

921 eingeben für Ansage A «Anrufbeantworter»



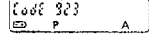
oder

922 eingeben für Ansage B «Antwortgeber»



oder

923 eingeben für Ansage B «Anrufbeantworter»



drücken

> Anzahl Rufsignale


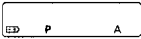

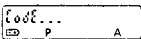

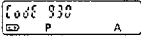

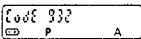

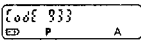

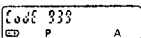

Sie bestimmen, nach wievielen Rufsignalen (2 bis 9) sich Ihr Anrufbeantworter einschaltet.

Im Lieferzustand ist Ihr TRITEL Leysin Top so programmiert, dass die Anzahl Rufsignale «automatisch» eingestellt werden. Das heisst:

- 4-5 Rufsignale, falls noch keine neuen Mitteilungen aufgezeichnet wurden
- 2-3 Rufsignale, falls neue Mitteilungen aufgezeichnet wurden

Hinweis: Bei der Fernabfrage Ihres Anrufbeantworters ermöglicht Ihnen diese Einstellung die Verbindung zwischen dem 3. und 4. Rufsignal zu unterbrechen, weil Sie wissen, dass keine neuen Mitteilungen aufgezeichnet wurden. Dies hilft Ihnen, Gesprächsgebühren zu sparen.

> Anzahl Rufsignale programmieren

 drücken	
 drücken	
 930 für «automatische» Anzahl Rufsignale	
 932 für 2 Rufsignal oder	
 933 für 3 Rufsignale usw. bis	
 939 für 9 Rufsignale eingeben	
 drücken	


> Mitteilungslänge

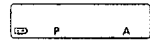
Die Länge der eingehenden Mitteilungen kann auf 2 Minuten begrenzt werden. Im Lieferzustand ist keine zeitliche Begrenzung programmiert.


Hinweis: Die Aufzeichnung einer Mitteilung wird nach einer Sprechpause von mehr als 4 Sekunden automatisch beendet.

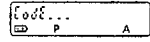
Mitteilungslänge zeitlich begrenzen

Handapparat ist im Ein-Zustand

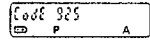
 drücken




CODE
 drücken




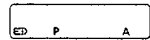
 925 eingeben, die Mitteilungen sind auf 2 Minuten begrenzt




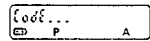
 drücken


Mitteilungslängen-Begrenzung aufheben

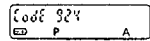
 drücken




CODE
 drücken



 924 eingeben



Die zeitliche Begrenzung der Mitteilungen ist aufgehoben.


 drücken

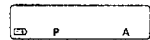
Mithören von Mitteilungen aus-/einschalten


Im Lieferzustand ist Ihr TRITEL Leysin Top so programmiert, dass Sie die eingehenden Mitteilungen über den Lautsprecher mithören können.

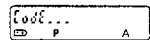
Mithören von Mitteilungen ausschalten


Handapparat ist im Ein-Zustand

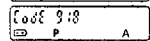
 drücken




CODE
 drücken




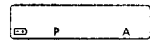
 918 eingeben



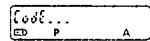
 drücken


Mithören von Mitteilungen einschalten

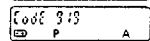
 drücken




CODE
 drücken



 919 eingeben



 drücken

Ansagetext

Sie können Ihren Ansagetext über das eingebaute Mikrofon in der Basisstation aufsprechen. Es empfiehlt sich jedoch, die Ansage über den Handapparat aufzusprechen, da eine bessere Sprachqualität zu erwarten ist.

Ansagetext aufsprechen

Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet

- RECORD drücken
- <A drücken, um Ansagetext A aufzusprechen
oder
- >B drücken, um Ansagetext B aufzusprechen

Nach dem Piepston den gewünschten Ansagetext aufsprechen (minimal 5 Sekunden, maximal 60 Sekunden). Ist bereits ein Ansagetext aufgezeichnet, wird dieser übersprochen.

- RECORD drücken

Der soeben aufgesprochene Text wird zur Kontrolle wiedergegeben.

Hinweis: Der Ansagetext kann nur bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter aufgesprochen werden.

Ansagetext löschen

Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet

- DELETE drücken
- Während des jetzt ertönenden Warntons von 3 Sekunden:
- <A drücken, um Ansagetext A zu löschen
oder
 - >B drücken, um Ansagetext B zu löschen

Hinweis: Der Ansagetext kann nur bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter gelöscht werden.

ANRUFBEANTWORTERBEDIENUNG AB BASISSTATION

> Anrufbeantworter ein-/ausschalten

> Anrufbeantworter einschalten

● ON/OFF drücken | 

Der eingestellte Ansagetext wird jetzt zum Kontrollhören wiedergegeben.

Mit den Tasten ●◀_A (Ansage A) oder ●▶_B (Ansage B) können Sie während des Kontrollhörens die gewünschte Ansage wählen.
(Bedingung: Sie haben 2 Ansagetexte aufgesprochen).

Wenn kein Ansagetext vorhanden ist, kann der Anrufbeantworter nicht eingeschaltet werden. Sie müssen zuerst einen Ansagetext aufsprechen.

Hinweis: Das Kontrollhören kann durch nochmaliges Drücken der ● ON/OFF -Taste beendet werden.

> Anrufbeantworter ausschalten

Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet



● ON/OFF drücken



➤ Mitteilungen

➤ Mitteilungen abhören

- ▶B drücken
Die neuen Mitteilungen werden zuerst wiedergegeben
- ▶B nochmals drücken
Alle Mitteilungen werden nacheinander wiedergegeben.

➤ Mitteilungen nicht zu Ende hören

- ▶B drücken
Die nächste Mitteilung wird wiedergegeben.

➤ Mitteilungen nochmals abhören

- ◀A drücken

➤ Vorangehende Mitteilung nochmals abhören

- ◀A 2x drücken

Mit den Tasten **+** und **-** können Sie die Lautstärke des Lautsprechers einstellen.

Mitteilungen löschen

Damit Ihr TRITEL Leysin Top genügend Speicherkapazität zur Aufzeichnung von neuen Texten hat, ist es von Vorteil die abgehörten Mitteilungen zu löschen.

Mitteilung abhören und direkt löschen

Das Löschen einer Mitteilung ist nur während dem Abhören möglich.

Sie hören die Mitteilung

● DELETE drücken

Während des jetzt ertönenden Warntons **von 3 Sekunden:**

● DELETE drücken

Die abgehörte Mitteilung ist gelöscht.

Alle Mitteilungen löschen

Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet

● DELETE drücken

Während des jetzt ertönenden Warntons **von 3 Sekunden:**

● RECORD drücken

Alle Mitteilungen sind gelöscht.

Mithören von Mitteilungen

Bei der Auslieferung ist Ihr TRITEL Leysin Top so programmiert, dass Sie die eingehenden Mitteilungen über den Lautsprecher mithören können. Diese Funktion können Sie aber auch ausschalten (siehe «Mithören von Mitteilungen ausschalten»).


Hinweis: – Mit den Tasten **+** und **-** können Sie die Lautstärke des Lautsprechers einstellen.


– Durch Drücken der Gesprächstaste am Handapparat können Sie das Gespräch jederzeit übernehmen. Die Aufzeichnung wird bei der Gesprächsübernahme gestoppt.

Einleitungsprozedur für die Bedienung

Für die Bedienung des Anrufbeantworters ab Handapparat, beginnen alle durchführbaren Funktionen mit den folgenden Eingaben:

Handapparat ist im Ein-Zustand

 drücken

 drücken

Der Handapparat nimmt mit der Basisstation Verbindung auf. Es erscheint die Anzahl der aufgezeichneten Mitteilungen mit dem Datum und der Uhrzeit der zuletzt aufgezeichneten Mitteilung. Sind keine Mitteilungen aufgezeichnet, erscheint «00» mit dem aktuellen Datum und der aktuellen Uhrzeit.

B P A

Anzahl der Mitteilungen
Datum
Uhrzeit



05 13-03-95 15:30
P A

oder z.B.

00 14-03-95 16:30
P A

Danach können Sie alle Funktionen durchführen.

Bedeutung der Tasten nach der Einleitungsprozedur:

- | | |
|-------------------------|--|
| 1 Rücklauf (Ansage A) | 7 Anzahl Mitteilungen |
| 2 Stop | 8 Datum / Uhrzeit |
| 3 Wiedergabe (Ansage B) | 9 Restaufnahmezeit |
| 4 Ein / Aus | 0 Löschen |
| 5 Aufnahme (Alle) |  Prozedur abbrechen |
| 6 Raumüberwachung |  Prozedur abbrechen |


Hinweis: Die Einleitungsprozedur wird automatisch abgebrochen:

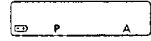
- wenn während 24 Sekunden keine Funktion ausgeführt wird
- durch ein ankommendes Telefongespräch


Ansagetext

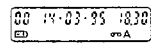
Ansagetext aufsprechen

Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet
Handapparat ist im Ein-Zustand

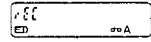
 drücken



 drücken



5 drücken



1 drücken, um Ansagetext A aufzusprechen
oder



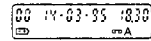
3 drücken, um Ansagetext B aufzusprechen



Nach dem Piepston den gewünschten Ansagetext aufsprechen
(minimal 5 Sekunden, maximal 60 Sekunden). Ist bereits ein Ansagetext
aufgezeichnet, wird dieser übersprochen.

5 drücken


Der soeben aufgesprochene Text wird zur Kontrolle wiedergegeben.

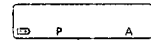



Hinweis: Der Ansagetext kann nur bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter
aufgesprochen werden.

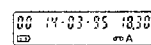
Ansagetext löschen

Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet

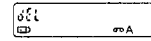
 drücken



 drücken

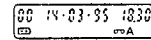


0 drücken

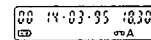


Während des jetzt ertönenden Warntons von 3 Sekunden:

1 drücken, um Ansagetext A zu löschen
oder



3 drücken, um Ansagetext B zu löschen




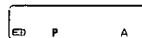
Hinweis: Der Ansagetext kann nur bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter
gelöscht werden.

> Anrufbeantworter ein-/ausschalten

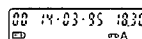
> Anrufbeantworter einschalten


Handapparat ist im Ein-Zustand

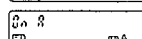
 drücken



 drücken



 drücken



Der eingestellte Ansagetext wird jetzt zum Kontrollhören wiedergegeben. Mit den Tasten 1 (Ansage A) und 3 (Ansage B) können Sie während des Kontrollhörens die gewünschte Ansage wählen. (Bedingung: Sie haben 2 Ansagetexte aufgesprochen).

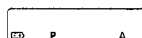
Wenn kein Ansagetext vorhanden ist, kann der Anrufbeantworter nicht eingeschaltet werden. Sie müssen zuerst einen Ansagetext aufsprechen.


Hinweis: Das Kontrollhören kann durch nochmaliges Drücken der Taste 4 beendet werden.

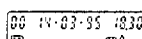
> Anrufbeantworter ausschalten


Der Anrufbeantworter ist eingeschaltet

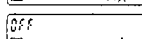
 drücken



 drücken



 drücken



ANRUFBEANTWORTERBEDIENUNG AB HANDAPPARAT

> Mitteilungen

> Mitteilungen abhören

Handapparat ist im Ein-Zustand
◊ drücken

TAD
⊞ drücken

3 drücken

ED	P	A
----	---	---

03	14	03	95	18:30
ED				σA

03	13	03	95	18:45
ED				σA

Die neuen Mitteilungen werden zuerst wiedergegeben.
Diese werden im Display mit dem Zeichen « r » signalisiert.

3 nochmals drücken

Alle Mitteilungen werden nacheinander wiedergegeben.

> Mitteilungen nicht zu Ende hören

3 drücken

Die nächste Mitteilung wird wiedergegeben.

> Mitteilung nochmals abhören

1 drücken

> Vorgehende Mitteilung nochmals abhören

1 2x drücken

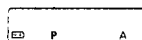
Mitteilungen löschen

Damit Ihr TRITEL Leysin Top genügend Speicherkapazität zur Aufzeichnung von neuen Texten hat, ist es von Vorteil die abgehörten Mitteilungen zu löschen.

Mitteilung abhören und direkt löschen

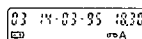
Das Löschen einer Mitteilung ist nur während dem Abhören möglich.

Handapparat ist im Ein-Zustand
drücken



¹⁴⁰
drücken

3 drücken, die Mitteilung wird abgespielt



0 drücken



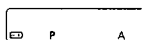
Während des jetzt ertönenden Warntons **von 3 Sekunden:**

0 drücken

Die abgehörte Mitteilung ist gelöscht.

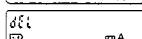
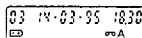
Alle Mitteilungen löschen

Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet
drücken



¹⁴⁰
drücken

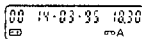
0 drücken



Während des jetzt ertönenden Warntons **von 3 Sekunden:**

5 drücken

Alle Mitteilungen sind gelöscht.



Mithören eingehender Mitteilungen

Sie können eingehende Mitteilungen über den Handapparat mithören, ohne dass der Anrufende Sie hört.

- Der Anrufbeantworter schaltet ein
- Der Handapparat ist im Ein-Zustand



drücken, Sie hören die Mitteilung mit

Das Gespräch wird auch während des Mithörens gespeichert.

Hinweis: Durch Drücken der Gesprächstaste am Handapparat können Sie das Gespräch jederzeit übernehmen. Die Aufzeichnung wird bei Gesprächsübernahme gestoppt.

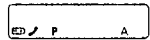
Mitschneiden/Aufzeichnen von Telefongesprächen

Besonders wichtige Telefongespräche können Sie direkt aufzeichnen und danach in aller Ruhe nochmals, wie eine eingegangene Mitteilung, abhören. Die Aktivierung dieser Funktion kann nur vom Handapparat aus erfolgen, um ein unkontrolliertes Mitschneiden an der Basisstation zu verhindern.

Mitschneiden/Aufzeichnen



Sie sind im Gespräch drücken



drücken



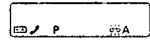
(Ihr Gesprächspartner wird durch einen kurzen Kontrollton auf die Aufzeichnung aufmerksam gemacht)

Ist die Speicherkapazität aufgebraucht, stoppt die Aufzeichnung automatisch.

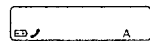
Mitschneiden/Aufzeichnen beenden



drücken



drücken, die Aufzeichnung ist beendet



> Raumüberwachung

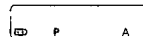
Damit können Sie die Umgebung Ihres Anrufbeantworters aus der Ferne auf Geräusche abhören.

> Raumüberwachung einschalten

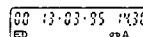
Handapparat ist im Ein-Zustand



drücken



drücken



drücken

Die Raumüberwachung ist nun während 180 Sekunden eingeschaltet.

An der Basisstation blinkt die Verbindungsanzeige

Wenn Sie die Raumüberwachung verlängern wollen, drücken Sie innerhalb von 180 Sekunden nochmals die Taste **6**.

Hinweis: Bei einem ankommenden Gespräch bricht die Raumüberwachung automatisch ab.

> Raumüberwachung beenden

Die Raumüberwachung ist eingeschaltet



drücken

oder



drücken

oder




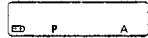
drücken


Raumüberwachung sperren

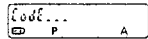
Die Raumüberwachung ist im Lieferzustand freigegeben.


Handapparat ist im Ein-Zustand

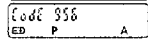
 drücken




CODE
 drücken




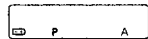
 956 eingeben




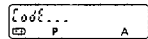
 drücken

Raumüberwachung freigeben

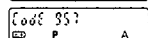
 drücken




CODE
 drücken



 957 eingeben (und Geheimnummer, wenn programmiert)



 drücken

Fernabfrage-Funktionen

Folgende Funktionen können Sie über die Telefonleitung durchführen:

- ① Rücklauf (Ansage A)
- ② Stop
- ③ Wiedergabe (Ansage B)
- ④ Ein / Aus
- ⑤ Aufnahme (Alle)
- ⑥ Raumüberwachung
- ⑦ Löschen

Eine heraustrennbare Kurzbedienungsanleitung für die Fernabfrage finden Sie auf der hinteren Umschlagseite. Nehmen Sie diese mit, wenn Sie den Anrufbeantworter fernabfragen wollen. Wenn Sie die Fernabfrage von einem Telefon durchführen, dass auf das «Frequenzwahl-Verfahren» eingestellt oder umgeschaltet werden kann, brauchen Sie keinen «Sender für die Fernabfrage».

Hinweise zur Fernabfrage

- Vor der Fernabfrage muss ein Fernabfrage-Code programmiert werden
- Alle Funktionen können mit der Taste ② abgebrochen werden
- Mit dem Auflegen des Hörers wird die Fernabfrage beendet

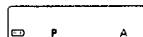
Eingabe des Fernabfrage-Codes

Im Lieferzustand ist der Fernabfrage-Code auf «0000» gestellt. In diesem Zustand ist die Fernabfrage-Funktion ausgeschaltet. Um diese zu aktivieren, müssen Sie einen neuen Code programmieren.

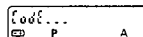
Handapparat ist im Ein-Zustand



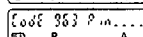
drücken



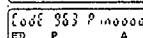
drücken



963 eingeben



persönlichen 4stelligen Fernabfrage-Code eingeben



drücken

Es ertönt ein Bestätigungston im Lautsprecher der Basisstation.

Die Fernabfrage ist eingeschaltet.

Hinweis: – Bitte merken Sie sich Ihren Fernabfrage-Code. Falls Sie diesen nicht mehr wissen, ist ein Eingriff in das Telefon erforderlich. Dieser kann nur durch die Telecom PTT kostenpflichtig durchgeführt werden. Gehen Sie in den nächsten Telecom Shop oder fragen Sie Telefon 155 0 113.

– Vor der Eingabe eines neuen Fernabfrage-Codes (ausser «0000») muss zuerst der aktuelle Code gelöscht werden.

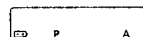
– Bei falscher oder unvollständiger Eingabe des Fernabfrage-Codes ertönt ein Signalton. Funktion wiederholen.

Löschen des Fernabfrage-Codes

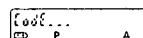
Handapparat ist im Ein-Zustand



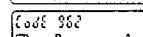
drücken



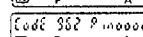
drücken



962 eingeben



programmierten 4stelligen Fernabfrage-Code eingeben



drücken

Es ertönt ein Bestätigungston im Lautsprecher der Basisstation.

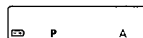
➤ Aus-/einschalten der geschützten Fernabfrage

Mit dieser Funktion können Sie Ihre Fernabfrage vor unberechtigter Nutzung schützen. Wird der Fernabfrage-Code aus der Ferne dreimal falsch eingegeben, bricht Ihr TRITEL Leysin Top die Verbindung ab und sperrt die weitere Fernabfragemöglichkeit, bis an der Basisstation oder am Handapparat eine Anrufbeantworterfunktion (z.B. Ein / Aus) vorgenommen wird. Die Sperre wird Ihnen durch schnelles Blinken aller LED's an der Basisstation angezeigt.

Handapparat ist im Ein-Zustand



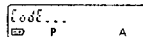
drücken



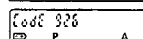
CODE



drücken



 926 eingeben (und Geheimnummer, wenn programmiert)

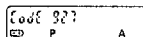



Die geschützte Fernabfrage ist ausgeschaltet.

oder




927 eingeben (und Geheimnummer, wenn programmiert)




 drücken

Die geschützte Fernabfrage ist eingeschaltet.

➤ Fernabfrage vorbereiten

 Eigenen Anrufbeantworter anrufen. Sie hören Ihren Ansagetext.

 Persönlichen 4stelligen Fernabfrage-Code **während dieser Ansage** eingeben (kurzer Kontrollton ertönt).

Wenn ein langer Kontrollton ertönt, wurde ein falscher Code eingegeben; solange die Ansage noch läuft, können Sie Ihren Fernabfrage-Code nochmals eingeben.

Sie können jetzt die Fernabfrage machen.

Hinweis: Nach dreimaliger Falscheingabe bricht die Verbindung ab und die Fernabfragemöglichkeit wird gesperrt, wenn die Funktion «geschützte Fernabfrage» eingeschaltet ist.

FERNABFRAGE DES ANRUFBEANTWORTERS

Mitteilungen

Mitteilungen abhören

Die Fernabfrage ist vorbereitet

③ drücken

Die neuen Mitteilungen werden zuerst wiedergegeben.

③ nochmals drücken

Alle Mitteilungen werden nacheinander wiedergegeben.

Mitteilungen nicht zu Ende hören

③ drücken

Die nächste Mitteilung wird wiedergegeben.

Mitteilung nochmals abhören

① drücken

Vorangehende Mitteilung nochmals abhören

① 2x drücken

Mitteilungen löschen

Damit Ihr TRITEL Leysin Top genügend Speicherkapazität zur Aufzeichnung von neuen Texten hat, ist es von Vorteil die abgehörten Mitteilungen zu löschen.

Mitteilung abhören und direkt löschen

Das Löschen einer Mitteilung ist nur **während dem Abhören** möglich.

Die Fernabfrage ist vorbereitet

- 3 drücken, die Mitteilung wird abgespielt
- 0 drücken

Während des jetzt ertönenden Warntons **von 3 Sekunden:**

- 0 drücken

Die abgehörte Mitteilung ist gelöscht.

Alle Mitteilungen löschen

Die Fernabfrage ist vorbereitet

- 0 drücken

Während des jetzt ertönenden Warntons **von 3 Sekunden:**

- 5 drücken

Alle Mitteilungen sind gelöscht.

FERNABFRAGE DES ANRUFBEANTWORTERS

Ansagetext

Ansagetext aufsprechen

Die Fernabfrage ist vorbereitet

- 5 drücken
- 1 drücken, um Ansagetext A aufzusprechen
oder
- 3 drücken, um Ansagetext B aufzusprechen

Nach dem Piepston den gewünschten Ansagetext aufsprechen (minimal 5 Sekunden, maximal 60 Sekunden). Ist bereits ein Ansagetext aufgezeichnet, wird dieser übersprochen.

- 5 drücken

Der soeben aufgesprochene Text wird zur Kontrolle wiedergegeben.

Hinweis: Der Ansagetext kann nur bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter aufgesprochen werden.

Ansagetext löschen

Die Fernabfrage ist vorbereitet

- 0 drücken

Während des jetzt ertönenden Warntons **von 3 Sekunden:**

- 1 drücken, um Ansagetext A zu löschen
oder
- 3 drücken, um Ansagetext B zu löschen

Hinweis: Der Ansagetext kann nur bei ausgeschaltetem Anrufbeantworter gelöscht werden.

Anrufbeantworter fernaus-/einschalten

Anrufbeantworter ausschalten



Die Fernabfrage ist vorbereitet

- 4 drücken

Hinweis: Der Ansagetext wird nicht zur Kontrolle wiedergegeben.

Anrufbeantworter einschalten

Sie können Ihren Anrufbeantworter aus der Ferne einschalten.

-  Rufen Sie Ihren Anrufbeantworter an (nach ca. 12 Rufsignalen schaltet sich Ihr Anrufbeantworter für 8 Sekunden ein, ohne eine Ansage wiederzugeben)
-  persönlichen 4stelligen Fernabfrage-Code eingeben (Kontrollton ertönt)

Die Fernabfrage ist vorbereitet

- 4 drücken

Der eingestellte Ansagetext wird jetzt zum Kontrollhören wiedergegeben. Mit den Tasten 1 (Ansaye A) und 3 (Ansaye B) können Sie während des Kontrollhörens die gewünschte Ansage wählen. (Bedingung: Sie haben 2 Ansagetexte aufgesprochen).

Ihr Anrufbeantworter ist eingeschaltet.

- Hinweis:**
- Sofern kein Ansagetext vorhanden ist, können Sie einen neuen Ansagetext aufsprechen (siehe «Ansagetext aufsprechen»).
 - Sofern kein Fernabfrage-Code eingegeben wurde, kann diese Funktion nicht ausgeführt werden.

Raumüberwachung

Raumüberwachung einschalten

Die Raumüberwachung kann nur eingeschaltet werden, wenn diese nicht gesperrt ist (siehe «Raumüberwachung freigeben»).

Die Fernabfrage ist vorbereitet

- 6 drücken, Sie hören während 180 Sekunden über das an der Basisstation eingebaute Mikrofon die Raumgeräusche
- 2 drücken, die Raumüberwachung ist beendet

Wenn Sie die Raumüberwachung verlängern wollen, drücken Sie innerhalb der 180 Sekunden nochmals die Taste 6.


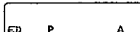

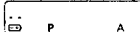

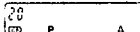

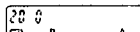

ANSCHLUSS AN TEILNEHMERVERMITTLUNGSANLAGEN (TVA)

Amtskennziffer

Die folgenden Einstellungen müssen Sie nur ausführen, wenn Sie an einer Teilnehmervermittlungsanlage angeschlossen sind, die den Amtssumnton nicht abwartet. (Sie sind an einer Teilnehmervermittlungsanlage angeschlossen, wenn Sie interne und externe Telefonnummern unterscheiden, z.B. in Firmen, Büros.)

Ihr TRITEL Leysin Top können Sie so programmieren, dass die Wartezeit auf den Summton automatisch eingehalten wird, d.h. Sie brauchen nach dem Eingeben der Amtskennziffer nicht auf den Summton zu warten, sondern Sie können direkt wählen.




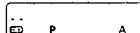

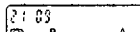

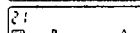

Amtskennziffer programmieren

-  Handapparat ist im Ein-Zustand drücken 
-  drücken 
-  Gewünschten Speicher eingeben (20, 21, 22 oder 23) 
-  Amtskennziffer eingeben, z.B. 0 (maximal 4 Ziffern) 
-  drücken


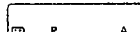

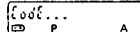

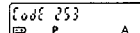

Ihr TRITEL Leysin Top ist nun auf «Summton abwarten» programmiert.

Hinweis: Es können die Ziffern 0 bis 9, Stern- und Carrétaste, sowie die Steuer-
tastenfunktionen gespeichert werden.

Amtskennziffer löschen


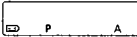

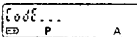

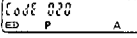

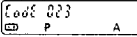

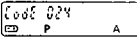

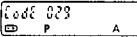
-  Handapparat ist im Ein-Zustand drücken 
-  drücken 
-  Gewünschten Speicher auswählen (20, 21, 22 oder 23) 
-  drücken 
-  drücken, der Speicher ist gelöscht

Alle Amtskennziffern löschen

-  Handapparat ist im Ein-Zustand drücken 
-  drücken 
-  253 eingeben 
-  drücken, alle gespeicherten Amtskennziffern sind gelöscht

Wahlpause nach Amtskennziffer programmieren





Sie können die Pausenlänge nach der Amtskennzifferwahl programmieren. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihrer Teilnehmervermittlungsanlage.

-  Handapparat ist im Ein-Zustand drücken 
-  drücken 
-  020 unbedingtes Warten auf den Summton oder 
-  023 eingeben für 3 Sekunden (Lieferzustand) oder 
-  024 eingeben für 4 Sekunden bis 
-  029 eingeben für 9 Sekunden drücken 

Hinweis: Ihr TRITEL Leysin Top ist mit einer automatischen Summtonerkennung ausgestattet, welche die Pausen nach dem Erkennen des Summtons abbricht.

Anruf weiterleiten oder Rückfragen

Sie sind im Gespräch und möchten eine Rückfrage einleiten oder den Gesprächspartner weiterverbinden.

-  drücken, das aktuelle Gespräch geht in die Wartestellung
-  gewünschte interne Telefonnummer wählen
- Neues Gespräch führen
-  drücken, das erste Gespräch kann weitergeführt werden oder
-  drücken

Sie haben den ersten Gesprächspartner mit dem zweiten verbunden.

Hinweis: Diese Funktion ist abhängig von Ihrer Teilnehmervermittlungsanlage.

Verpackungsinhalt

- Basisstation
- Handapparat
- 3 Akkuzellen
- Netzteil
- 9-Volt-Batterie
- Anschlusskabel
- Bedienungsanleitung inkl. Kurzbedienungsanleitungen

Basisstation aufstellen

Wir empfehlen Ihnen, Ihr TRITEL Leysin Top auf eine rutschfeste Unterlage zu stellen.

Aufgrund der verschiedenen Oberflächenmaterialien bei Möbeln können unliebsame Spuren (z.B. durch Gerätefüsse) zurückbleiben.

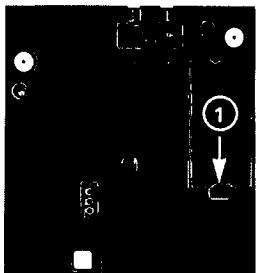
Stellen Sie Ihr TRITEL Leysin Top nicht in die unmittelbare Nähe elektrischer Apparate (z.B. Fernsehgerät), Wärmequellen oder an sonnenbestrahlte Plätze.

Batterie

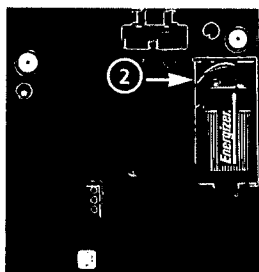
Die Batterie stellt sicher, dass bei Stromausfall die aufgesprochenen Ansagen und gespeicherten Mitteilungen auf Ihrem Anrufbeantworter für ca. 3 Stunden erhalten bleiben.

Verwenden Sie ausschliesslich eine nicht wiederaufladbare 9-Volt-Blockbatterie.

Achtung: Vor dem Öffnen des Batteriefachs den Stecker aus der Telefon-Dose ziehen.



Batteriefach-Deckel (1) mit einem kleinen Schraubenzieher aus der Rasterung lösen.



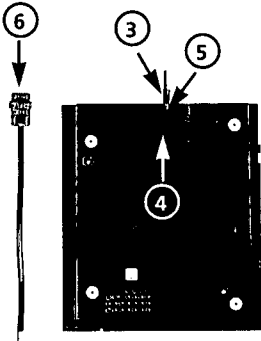
9-Volt-Batterie an den Batteriestecker (2) anschliessen und in das Batteriefach einlegen.

Batteriefach-Deckel aufsetzen, bis er einrastet.

➤ Basisstation anschliessen

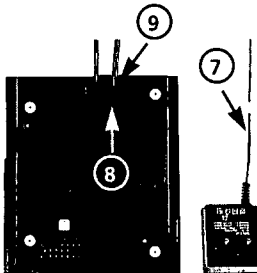
Achtung: Anschlusskabel und Netzteilkabel auf keinen Fall vertauscht einstecken. Die Basisstation funktioniert sonst nicht und könnte beschädigt werden.

➤ Anschlusskabel anschliessen



Das Anschlusskabel (3) auf der Unterseite der Basisstation in die mit einem «Telefon» gekennzeichnete Buchse (4) einstecken. Kabel durch den Kanal führen (5). Den Stecker (6) in Ihre Telefon-Dose einstecken. Falls der Stecker nicht passt, benötigen Sie einen Adapter (im Telecom Shop oder bei Ihrem PTT-Fachhändler erhältlich).

➤ Netzteil anschliessen



Das Netzteilkabel (7) auf der Unterseite der Basisstation in die mit einem «Netzteil» gekennzeichnete Buchse (8) einstecken. Kabel durch den Kanal führen (9). Den Netzteilstecker in eine 220/230-Volt-Steckdose einstecken. Benützen Sie auf jeden Fall das mitgelieferte Netzteil.

Hinweis: Bei nicht eingestecktem Netzteil oder bei Stromausfall ist Ihr TRITEL Leysin Top nicht mehr funktionstüchtig.

Handapparat bereitstellen

Akkuzellen einlegen



⑩

Akkufach-Deckel mit leichtem Druck nach unten schieben.



⑪

Die 3 Akkuzellen einlegen. Achten Sie auf die richtige Polung (+) (-), diese ist auch im Akkufach angegeben.




⑫

Akkufach-Deckel über die Akkuzellen schieben, bis er einrastet.

Akkuzellen laden

Im Lieferzustand sind die Akkuzellen nicht geladen. Zum laden legen Sie den Handapparat in die Basisstation. Die Ladezeit beträgt ca. 9 Stunden.

 Die Ladeanzeige blinkt = Akkuzellen werden geladen

 Die Ladeanzeige leuchtet = Akkuzellen sind geladen

Eine Akkuladung reicht für ca. 36 Stunden «Bereitschaft» bzw. für ca. 5 Stunden «Telefonieren».

Bei eingeschalteter Akkusparfunktion (siehe Seite 9) reicht eine Akkuladung für ca. 50 Stunden «Bereitschaft» und für ca. 5 Stunden «Telefonieren».

Ihr TRITEL Leysin Top ist jetzt betriebsbereit.

Sicherheitshinweise für Akkuzellen

Vorsicht: Nur zugelassene Nickel-Cadmium-Akkus (NiCd) verwenden!

Im Akkufach des Handapparates sind entsprechende Hinweise angebracht.

Im Lieferumfang des TRITEL Leysin Top sind drei wiederaufladbare NiCd-Akkus der Bauform AA (Mignonzellen) enthalten. Als Ersatzbedarf bzw. als Reserve-Akkus sind ausschliesslich NiCd-Akkus folgender Typen zugelassen:

– P/60 AA von Panasonic

– R6 NC-P von Philips

Reserve-Akkus sind bei der Telecom PTT erhältlich.

- Der Einsatz anderer Akkuzellen-Typen oder von nicht wiederaufladbaren Batterien/Primärzellen kann gefährlich sein und zusätzlich zu Funktionsstörungen des Gerätes bzw. Beschädigungen führen. Die Telecom PTT kann aus verständlichen Gründen in solchen Fällen **keine Haftung** übernehmen.
- Richtige Einbaulage der Akkuzellen beachten.
- Akkuzellen nicht ins Wasser tauchen, auch nicht ins Feuer werfen.
- Akkuzellen können während des Aufladens warm werden; dies ist ein normaler und ungefährlicher Vorgang.
- Keine fremden Ladegeräte verwenden, die Akkuzellen können beschädigt werden.
- Für die Basisstation nur das mitgelieferte Netzteil verwenden.

Gebrauchshinweise für Akkuzellen

Um eine lange Lebensdauer Ihrer Akkuzellen zu erreichen, beachten Sie bitte folgende Grundsätze:

- Vor der ersten Inbetriebnahme müssen die Akkuzellen mindestens 10 Stunden ohne Unterbrechung aufgeladen werden.
- Die Akkuzellen erreichen erst nach einigen Tagen Gebrauch ihre volle Kapazität und damit auch die «volle Bereitschafts- und Gesprächszeit».
- Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte nicht mit metallischen und fetten Teilen in Berührung kommen.

Wird die Stromversorgung des TRITEL Leysin Top für längere Zeit unterbrochen (z.B. bei Urlaub), ist der Handapparat (bzw. die Akkuzellen) vor Wiederinbetriebnahme zu laden. Defekte Akkuzellen bitte der richtigen Entsorgung zuführen (kein Kehrriech).

Reichweite

Wenn Sie während dem Telefonieren mit dem TRITEL Leysin Top den Funkbereich der Basisstation verlassen, ertönt ein Warnton. In diesem Fall befinden Sie sich an der Grenze des Sende-/Empfangsbereichs Ihrer Basisstation (Rauschen, verminderte Gesprächsqualität). Gehen Sie wieder näher zur Basisstation, bis das Warnsignal nicht mehr ertönt. Wenn Sie nach dessen Ertönen nicht innerhalb von 10 Sekunden in den Sendebereich der Basisstation zurückkehren, wird die Verbindung abgebrochen.

Funkschutz

Wenn Sie telefonieren, stehen der Handapparat und die Basisstation über einen Funkkanal miteinander in Verbindung. Damit nicht andere Schnurlostelefon-Benützer auf Ihre Kosten telefonieren oder Ihre Gespräche mithören können, findet zwischen Handapparat und Basisstation alle 15 Sekunden ein unhörbarer Kennungsaustausch statt. Stimmen diese nicht überein, wird die Verbindung abgebrochen bzw. gar nicht aufgebaut.

PFLEGE

Wischen Sie Ihr TRITEL Leysin Top von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatiktuch ab. Niemals aber mit einem trockenen Tuch, da sonst eine statische Aufladung entsteht. Vermeiden Sie bitte den Einsatz von Putz- und Scheuermitteln.

HILFE

Haben Sie Fragen zum TRITEL Leysin Top, die durch diese Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an die Auskunftsstelle der Telecom Direktion (Telefonnummer 113).

REPARATUR/WARTUNG

Falls Ihr TRITEL Leysin Top nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175).

Die Reparatur ist bei Mietapparaten und bei gekauften Apparaten (innerhalb der Garantiezeit) gratis¹⁾. Der Störungsgang ist bei Mietapparaten gratis, bei gekauften Apparaten (auch während der Garantiezeit) wird eine Wegpauschale verrechnet.

¹⁾ Ausgenommen Schäden durch unsachgemässe Behandlung

CHECKLISTE FEHLERSUCHE

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen tatsächlichen Defekt handeln. Sie sparen unter Umständen Zeit und Geld, wenn Sie einfache Fehlerursachen selbst erkennen und beheben können.

Hörer abheben; kein Summton

Ist das Anschlusskabel an der Basisstation und an der Telefon-Dose richtig eingesteckt?

Summton hörbar; aber das Gerät wählt nicht

Der Anschluss ist in Ordnung. Das Wahlverfahren muss richtig eingestellt werden (siehe «Wahlverfahren ändern»).

Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht

Haben Sie die Mikrofonstummschaltung aktiviert?

Anrufbeantworter reagiert auf keinen Tastendruck

Ziehen Sie den Netzteilstecker aus und stecken ihn wieder ein.

Handapparat bzw. Basisstation läuten nicht

Ruftonlautstärke erhöhen (siehe «Rufton einstellen»).

Keine Displayanzeige

Ist der Handapparat eingeschaltet / im Ein-Zustand? Drücken Sie die Gesprächstaste. Sind die Akkuzellen leer? Handapparat bzw. Akkuzellen laden oder austauschen.

Keine Wahl möglich

Haben Sie die Wahlsperre eingeschaltet? Wahlsperre ausschalten.

Nur bei Teilnehmervermittlungsanlagen

Keine oder falsche Verbindung bei manueller Wahl, oder Wahl aus einem Speicher (z.B. Wahlwiederholung, Zielwahl taste): Amtskennziffer programmieren (siehe «Amtskennziffer»).

TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich:	885 – 887 MHz und 930 – 932 MHz	
Kanalzahl:	80 Duplexkanäle	
Kanalabstand:	25 kHz	
Duplexabstand:	45 MHz	
Kanalwahl:	Automatischer Suchlauf	
Modulation:	Winkelmodulation	
Sendeleistung:	10 mW	
Reichweite:	in Gebäuden:	bis zu 100 m (je nach Mauerwerk)
	im Freien:	bis zu 300 m
Sicherheit:	Sicherheitscode mit über 100 Mio. Code-Varianten	
Stromversorgung:	Basisstation:	220/230 V, 50 Hz (Steckernetzgerät)
	Handapparat:	3 NiCd-Akku, ausgelegt für ca. 36 Std. Betriebsbereitschaft (bzw. ca. 50 Std. bei eingeschalteter Akkusparfunktion) oder ca. 5 Std. Dauergespräch (wird beim Auflegen des Handapparates automatisch in ca. 9 Std. geladen)
Leistungsaufnahme:	9 VA	
Betriebstemperatur:	+5° C bis +45° C	Der Handapparat bleibt kurzzeitig bis -10° C funktionsfähig
Lagertemperatur:	-20° C bis +60° C	
Umgebungsbedingungen:	Nicht hoher Feuchtigkeit oder dauernder, direkter Sonnenbestrahlung aussetzen	
Wahlverfahren:	Impulswahlverfahren / Frequenzwahlverfahren	
Abmessungen:	L x B x T = 180 x 155 x 52 mm (Basisstation)	
	L x B x T = 170 x 50 x 22 mm (Handapparat)	
Gewicht:	Handapparat	ca. 190 g
	Basisstation	ca. 300 g
Länge der Anschlusskabel:	Telefonkabel	6 Meter
	Netzkabel	3 Meter
Anschlussstecker:	Telefonkabel T+T-Stecker	
	Netzkabel mit Stecknetzgerät und Eurostecker	